



Colegio Escandinavo

SOMMARSKOLA / SUMMER SCHOOL / COLE DE VERANO

Anmälan sker genom att skicka nedanstående dokument till colegio@escandinavo.com före 01/06/2018:

- Anmälningsblankett + blankett medgivande databehandling (på spanska)
- Bevis på betalning av anmälningsavgiften samt av skolmaten (om det önskas). Om barnet av någon anledning inte kommer, återbetalas inte dessa belopp.
- Kopia på barnets Seguridad Social kort.

For enrolment the following documents has to be handed or sent to colegio@escandinavo.com before 01/06/2018:

- Registration form + data treatment consent form (in Spanish)
- Proof of payment of the registration fee and the catering (if it's the chosen option). If the child finally isn't attending the summer school, these amounts will not be returned.
- Copy of the child's Seguridad Social card.

Para hacer la inscripción, por favor enviar los siguientes documentos a colegio@escandinavo.com antes del 01/06/2018:

- Hoja de inscripción + consentimiento tratamiento de datos
- Justificante de pago de la cuota de inscripción y de la totalidad del comedor (si es la opción elegida). Si el niño/a finalmente no asiste al cole de verano, no se devolverán estos importes.
- Copia de la tarjeta sanitaria de la Seguridad Social del alumno.

AVGIFTER / FEES / PRECIOS

| | |
|--|--|
| ▪ Inskrivningsavgift / Registration fee / Cuota inscripción ¹ | 100 € ¹ |
| ▪ Sommarskola / Summer camp / Campamento ² | 175 € vecka/week/semana ² 500 € hela perioden / whole period / todo el periodo |
| ▪ Skolmat / School meal / Comedor | 30 € vecka/week/semana (Min 30 barn/30 children/30 alumnos) |
| ▪ Utökad skoltid / Extended hours / Horario ampliado | 08:30-09:00 - 10 € vecka/week/semana 15.30-16:00 - 10 € vecka/week/semana |

¹ Dras av den totala summan / will be deducted from the total / se descontará del total.

² 10% rabatt görs fr o m tredje syskonet / discount is made to the third sibling / descuento a partir del tercer hermano.

BANKER / BANKS / BANCOS

- | | |
|--|---|
| ▪ BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO Isla de Java, 86 - 28034 MADRID IBAN: ES41 0049 0652 81 2410786618 SWIFT: BSCHEMMXXX | ▪ BANKINTER Quiñones, 2 - 28702 San Sebastián de los Reyes IBAN: ES83 0128 0225 64 0100034033 SWIFT: BKBKESMM |
|--|---|

Kontoinnehavare / Account holder / Titular de las cuentas: **Asociación del Colegio Escandinavo**



Colegio Escandinavo

SOMMARSKOLA / SUMMER SCHOOL / COLE DE VERANO

ELEV / STUDENT / ALUMNO

| | |
|--|---|
| Efternamn / Surname / Apellidos | |
| Namn / Name / Nombre | Födelsedatum / Birth date / Fecha de nacimiento |
| Modersmål / Mother tongue / Lengua materna | Fadersmål / Father tongue / Lengua paterna |
| Adress / Address / Dirección | |
| Postnr. / Zip code / Código postal | Ort / City / Población |
| <input type="checkbox"/> Elev i skolan / School's student / Alumno del colegio <input type="checkbox"/> Fd elev / Former student / Ex-alumno del colegio | |
| <input type="checkbox"/> Elev kompletterande svenska / Complementary Swedish student / Alumno de sueco complementario | |
| <input type="checkbox"/> Ingen relation till skolan / No relationship to the school / Sin relación con el colegio | |

VÅRDNASHAVARE 1 / GUARDIAN 1 / TUTOR 1

| | |
|--|--|
| Namn och efternamn / Name and surname / Nombre y apellidos | Mobiltelefon / Mobile phone / Tlf. móvil |
| Email (texta tydligt) / Email (in uppercase) / Correo electrónico (mayúsculas) | |

VÅRDNASHAVARE 2 / GUARDIAN 2 / TUTOR 2

| | |
|---|--|
| Namn och efternamn / Name and surname / Nombre y apellidos | Mobiltelefon / Mobile phone / Tlf. móvil |
| Email (texta tydligt) / Email (in uppercase) / Correo electrónico (mayúsculas) | |
| Annan kontakt i nödsituation / Other contact in case of emergency / Otro contacto en caso de emergencia | |

ANMÄLAN / REGISTRATION / INSCRIPCIÓN

| | |
|--|--|
| Anmälan för vecka / Registration for week / Inscripción para la semana: | |
| <input type="checkbox"/> 25/6 – 29/6 | <input type="checkbox"/> 2/7 – 6/7 <input type="checkbox"/> 9/7 - 13/7 |
| Språk du önskar att barnet pratar / Language you want the child to practice / Lengua que deseas que practique el niño: | |
| <input type="checkbox"/> Svenska / Swedish / Sueco | <input type="checkbox"/> Engelska / English / Inglés |

Allergier, hälsoproblem / Alergias, problemas de salud / Allergies, health problems¹:

¹För matallergier måste läkarintyg bifogas / For food allergies must medical report be attached / Para alergias alimentarias es imprescindible adjuntar cert. médico



Colegio Escandinavo

SOMMARSKOLA / SUMMER SCHOOL / COLE DE VERANO

Mat / Lunch / Comida

- Skolmat (inkl. Snack) / School meal (snack incl.) / Comida Colegio (incl. snack)
 Egen mat / Own food / Comida propia

Utökad skoltid / Extended hours / Horario ampliado

- 08.30-09.00: 25/6 – 29/6 2/7 – 6/7 9/7 - 13/7
15.30-16.00: 25/6 – 29/6 2/7 – 6/7 9/7 - 13/7

Betalning av resten av avgiften / Pago de la cuota restante / Payment of the rest of the fee:

- Autogiro / Direct debit Domiciliación bancaria: 1/7/2018
(endast för skolans familier /only for the school's families/sólo para familias del colegio)
 Kontant eller banköverföring innan / Cash or bank transfer before / En efectivo o por transferencia bancaria antes del: 1/7/2018

- Jag har läst och accepterar villkoren samt betalningsvillkor / I have read and understood the conditions of acceptance and payment conditions / He leído y acepto las condiciones de admisión y de pago.

.....
Datum / Date / Fecha

.....
Underskrift Signature Firma
vårdnashavare 1 guardian 1 tutor 1

.....
Underskrift Signature Firma
vårdnashavare 2 guardian 2 tutor 2

SICAM:

Alcobendas kommun kontrollerar infarten till La Moraleja via Red Eléctrica, calle Conde de los Gaitanes från M-12. För att köra in den vägen måste ni, 5 dagar innan eleven börjar, skicka in alla era nummerplåtar till colegio@escandinavo.com så vi kan skicka dem vidare till kommunen. Innan ni använder infarten bör ni kontrollera att bilen är auktoriserad på Alcobendas kommuns hemsida (<https://goo.gl/wbbLhS>)

Alcobendas' Council controls the access to La Moraleja through the entrance at Red Eléctrica, calle Conde de los Gaitanes from M-12. If you are going to use this entrance, 5 days before the student starts, you'll need to send the plate numbers to colegio@escandinavo.com so we can forward them to the council. Before you use the entrance, you must check that the car is authorised on Alcobendas' council's web (<https://goo.gl/wbbLhS>)

El Ayuntamiento de Alcobendas controla el acceso a La Moraleja por la entrada de Red Eléctrica, calle Conde de los Gaitanes desde la M-12. Para acceder por dicha entrada, 5 días antes de que empiece el alumno, debéis enviar las matrículas de vuestros coches a colegio@escandinavo.com para que las demos de alta en el Ayuntamiento. Deberéis comprobar en la página del Ayuntamiento de Alcobendas (<https://goo.gl/wbbLhS>) que la matrícula está dada de alta antes de usar esta entrada.



Colegio Escandinavo

AUTORIZACIÓN PARA EL TRATAMIENTO DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

La Asociación del Colegio Escandinavo con CIF G28369932 está especialmente sensibilizada en la protección de datos de carácter personal, ajustando sus actuaciones a lo requerido en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de Diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar, y a la propia imagen.

Mediante el presente documento solicitamos su autorización para que sus datos personales y o los de su hijo/a aportados en la solicitud y contenidos en la documentación de matrícula, sean tratados por la Asociación del Colegio Escandinavo

I Finalidad

Utilización General

Los datos que suministró en el proceso de matrícula de su hijo/a están incluidos en un fichero titularidad de la Asociación Del Colegio Escandinavo cuya finalidad es realizar la gestión formativa, económica y administrativa, necesaria para la organización y desarrollo de la actividad en la Asociación Del Colegio Escandinavo.

Como padres/tutores/representantes del alumno/a, en relación al tratamiento de sus datos, indique si manifiesta su

Consentimiento

No Consentimiento

II Cesión o comunicación de los datos personales

Se informa a padres o tutores de los usuarios registrados en este centro que los datos bancarios suministrados en este formulario se cederán a las entidades financieras que nos indiquen para gestionar las cuotas mensuales del alumno. Así mismo, se atenderán las peticiones de datos que provengan de las Administraciones Públicas y que éstas exijan a la **Asociación Del Colegio Escandinavo**.

Sus datos personales y los de su hijo o representado podrán ser enviados vía telemática a la dirección de correo electrónico o teléfono que usted nos ha indicado en la hoja de inscripción con el exclusivo objeto de mantener la relación educativa de su hijo con la dirección del colegio.

En todo caso, las cesiones se realizarán de forma reglada, no pudiendo emplearse los datos comunicados para fines distintos de los que motivan su recogida.

III Ejercicio de derechos

Se les informa que los datos suministrados se mantendrán custodiados el tiempo legalmente vigente, siendo un mínimo de 6 años. No obstante podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación, portabilidad, oposición, y a retirar el derecho de tratamiento enviando un escrito a la Asociación Del Colegio Escandinavo, C/ Camino Ancho, 14 - 28109 Alcobendas, Madrid o bien a través del correo electrónico lopd@escandinavo.com siempre adjuntando o entregando fotocopia del DNI de la persona que ejercita la petición.

Alumno: _____

Firma tutor 1

Firma tutor 2

DNI/NIE tutor 1

DNI/NIE tutor 2



Colegio Escandinavo

AUTHORIZATION FOR THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

The Association of the Scandinavian school with CIF G28369932 is particularly conscious with regard to the protection of personal data, adjusting its actions to the requirements of the Organic Law 15/1999 of December 13, Protection of Personal Data and the Organic Law 1/1982, of May 5, on Civil Protection of the Right to Honour, Personal and Family Intimacy and one's own image.

Through this document we request your authorization for the Association of the Scandinavian school to treat your personal data and those of your child as provided in application and registration documentation.

I Purpose

General Use

The data provided in the registration process of your child is included in a file owned by the Association of the Scandinavian school, the purpose of which is to enable the educational, financial and administrative management necessary for the organization and development of the activities of the Association of the Scandinavian School.

As parents/guardians/student representatives, in relation to the processing of your data, please indicate whether or not you give your

Consent Non-consent

II Transfer or communication of personal data

Parents or guardians of registered users of this school are informed that the bank details provided in this form will be given to the financial institutions indicated by you in order to manage monthly fees.

Likewise, the Association of the Scandinavian school will comply with data requests proceeding from Public Administrations.

Your personal data and those of your child may be sent by electronic means to the email address or telephone number indicated by you in the registration form with the sole purpose of maintaining the educational relationship of your child with the school management.

In any case, transfer of data shall be made in a regulated way, and the communicated data may not be used for purposes other than those for which they have been collected.

III Exercise of rights

The data provided will be kept in custody for the time legally in force, being a minimum of 6 years. However, you may exercise the rights of access, rectification, cancellation, portability, opposition, and withdraw the right of treatment by sending a letter to the Association of the Scandinavian school, C / Camino Ancho, 14 - 28109 Alcobendas, Madrid or via email to lopd@escandinavo.com ensuring that a photocopy of the ID of the person making the request is provided.

Student: _____

Signature parent/guardian 1

Signature parent/ guardian 2

DNI/NIE parent/ guardian 1

DNI/NIE parent/ guardian 1



Colegio Escandinavo

AUTORIZACIÓN PARA EL TRATAMIENTO DE ARCHIVOS GRÁFICOS

Le recordamos que durante el transcurso del periodo escolar, son captadas y utilizadas imágenes de los alumnos/as en la composición de archivos gráficos o videos, que podrán ser utilizadas exclusivamente para:

- Cartas semanales elaboradas por el centro o por su personal para su entrega exclusiva a los usuarios o familias de los usuarios del colegio a través de una plataforma con acceso protegido y solo accesible a los tutores/padres de los alumnos/as.

Consentimiento

No Consentimiento

- Publicaciones (siempre sin nombre) en cualquier formato tanto digitales como en papel del centro si la hubiera (revista escolar, folletos publicitarios del colegio).
- Página web del colegio (siempre sin nombre) (www.escandinavo.com) así como blog albergados en la misma, redes sociales pertenecientes al colegio (Facebook, Instagram y Twitter) aunque estos estén abiertos y no sea necesario para su acceso ningún tipo de contraseña.
- Realización de fotos y videos (siempre sin nombre) dentro y fuera del recinto del centro mostrando todo tipo de actividades deportivas y eventos (conciertos, coro, Santa Lucía, obras de teatro, excursiones).

Consentimiento

No Consentimiento

La utilización de archivos o videos gráficos para cualquier otro fin solo se realizará con consentimiento expreso de los interesados.

El tratamiento de las imágenes del alumno/a se efectúa con serio respeto hacia la persona, de conformidad con la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar, y a la propia imagen, eliminando cualesquiera captaciones o filmaciones que pudieren atentar estos derechos fundamentales. Las imágenes no son utilizadas para otros fines distintos a los expresados, ni son cedidas a terceras personas, salvo las autorizadas al tratamiento.

En caso de no estar de acuerdo en el tratamiento de la imagen del menor para los fines señalados, de acuerdo con la Ley Orgánica 1/1996, de Protección Jurídica del Menor, le recordamos que Ud. podrá, en cualquier momento, manifestar la no conformidad en la Asociación del Colegio Escandinavo, C/ Camino Ancho, 14 - 28109 Alcobendas, Madrid o bien a través del correo electrónico lopd@escandinavo.com siempre adjuntando o entregando fotocopia del DNI de la persona que ejercita la petición.

Se recuerda a los tutores o padres de los alumnos que participen en un evento abierto a las familias y en el que la dirección autorice a grabar imágenes y/o voz de los menores y sus tutores, que podrán realizar dichas grabaciones siempre y cuando se trate de datos captados exclusivamente para su uso personal o doméstico, pues en ese caso esta actividad está excluida de la aplicación de la normativa de protección de datos.

Si las imágenes captadas por los padres o tutores o familiares se difundieran fuera del ámbito privado, familiar y de amistad, por ejemplo mediante su publicación en Internet accesible en abierto, estos asumirían la responsabilidad por la comunicación de las imágenes a terceros, que como se les ha informado no pueden ser realizadas salvo que hubieran obtenido el consentimiento previo de los interesados. Se entiende esta advertencia para fotos individuales de menores así como las grupales.

Alumno: _____

Firma alumno (si mayor 14 años)

Firma tutor 1

Firma tutor 2

DNI/NIE alumno (si mayor 14 años)

DNI/NIE tutor 1

DNI/NIE tutor 2



Colegio Escandinavo

AUTHORIZATION FOR THE PROCESSING OF GRAPHIC FILES

We remind you that during the course of the school year, images of students are taken and used in the composition of graphic files or videos, which are used exclusively for:

- Weekly letters from the school or its staff, for exclusive delivery to the users or their families via a platform with protected access and only accessible to the parents/guardians

Consent

Non-consent

- Publications (always without name) in any digital or printed format belonging to the school (school magazine, school brochures for marketing)
- The school website (always without name) (www.escandinavo.com) as well as blogs hosted on this web, social networks belonging to the school (Facebook, Instagram and Twitter) even if they are open and not passwords protected.

Photos and videos (always without name) inside and outside the school showing different kinds of sports activities and events (concerts, choir, Santa Lucia, theatre plays, excursions).

Consent

Non-consent

The use of graphic files or videos for any other purpose will only be done with the explicit consent of the persons concerned.

The use of student images is made with serious respect towards the person, in accordance with Organic Law 1/1982, of May 5, on Civil Protection of the Right to Honour, Personal and Family Intimacy and one's own image, erasing any photo or filming that may infringe these fundamental rights. The images are not used for any purposes other than those expressed, nor are they transferred to third parties, except those authorized for processing them.

If you do not agree with the treatment of the image of the minor for the indicated purposes, in accordance with the Organic Law 1/1996, on the Legal Protection of Minors, we remind you that you can, at any time, express non-compliance to the Association of the Scandinavian school, C / Camino Ancho, 14 - 28109 Alcobendas, Madrid or via email to lop@escandinavo.com, ensuring that a photocopy of the ID of the person making the request is provided.

We remind parents/ guardians who participate in an event open to families and where the school management authorizes them to record images and/or voices of students and their tutors, that they are allowed to do so as long as the data recorded is exclusively for personal or domestic use, because in that case this activity is excluded from the application of data protection regulations.

If photos/videos taken by parents, guardians or relatives are disseminated beyond the private, family and friendship environment, for example through their publication on Internet and become open and accessible for all, parents, guardians or relatives will assume all legal responsibility for spreading these images to third parties, as they have been informed that they may not do so unless they have previously obtained the consent of the interested parties. This warning includes individual photos of minors as well as group ones.

Student: _____

Signature student (if over 14 years)

Signature guardian 1

Signature guardian 2

DNI/NIE student (if over 14 years))

DNI/NIE guardian 1

DNI/NIE guardian 2